

Instructions for use

(D) (GB) (USA) (E) (F) (NL)

(D) MULTI-ALU SPACHTEL

- Egalisierung von größeren Vertiefungen auf galvanisch verzinkten Blechen und verschiedenen Metallen.

Anwendung:

1. Der Untergrund muss entrostet, entfettet, trocken, staubfrei und leicht angeraut sein. Nicht ausgehärtete Altlackierung oder thermoplastische Acryllackierung muss entfernt werden.
2. Zu einer Menge von 100 g Spachtel werden 1 - 4 g Härterpaste rot zugegeben (1 g entspricht ca. 4 - 5 cm aus der Schraubtube).
3. Beide Komponenten werden solange miteinander vermischt, bis ein homogener Farbton erreicht ist; die Mischung bleibt ca. 2 - 8 Minuten verarbeitungsfähig.
4. Nach 15 - 30 Minuten kann der ausgehärtete Spachtel bearbeitet werden (schleifen, bohren, fräsen).
5. Wärme beschleunigt, Kälte verzögert die Aushärtungsreaktion.
6. Die bearbeitete Spachteloberfläche kann mit allen handelsüblichen Füllern und Lacken überarbeitet werden.
7. Arbeitsgeräte können mit AKEMI® Nitro-Verdünnung gereinigt werden.
8. Bei kühler Lagerung (5 - 25°C) im ungeöffneten Originalgebinde mindestens 1 Jahr haltbar.
9. Für ordnungsgemäße Müllentsorgung Gebinde völlig restentleeren.
10. Zwingend Technisches Merkblatt beachten (www.akemi.de).

(GB) (USA) MULTI-ALU FILLER

- Repair of unevenness and dents on galvanized sheet metals, various other metals s.a. iron, steel, aluminium as well as on wood, glass-fibre reinforced plastic parts and concrete.

Instructions for use:

1. The surface to be treated must be free of rust and dust, dry and slightly roughened. All prior coats not hardened and thermoplastic acrylic lacquers must be removed.
2. Add 1 to 4 g of red hardener paste to 100 g of filler (4 to 5 cm of paste pressed out of the screw tube correspond to 1 g).
3. Both components are mixed until a homogeneous shade of colour is achieved. The mixture can be worked for about 2 to 8 minutes.
4. After 15 to 30 minutes the hardened filler can be worked (ground, drilled, milled).
5. The hardening process is accelerated by heat and delayed by cold.
6. The filled surface can be worked over with all fillers and lacquers which are commercially available.
7. Tools can be cleaned with AKEMI® Nitro-Thinner.
8. The product is workable for at least 1 year if stored in cool condition (5 - 25°C) in its closed original container.
9. For proper waste disposal, the container must be completely emptied.
10. Observation of Technical Data Sheet is mandatory (www.akemi.com).

Instructions for use

Ⓔ MASILLA MULTI-ALU

- Para igualar profundidades mayores en metales galvanizados y en distintos metales.

Modo de empleo:

1. El fondo debe estar desoxidado, desengrasado, seco, libre de polvo y ligeramente rugoso. Pinturas viejas no endurecidas o pinturas acrílicas termoplásticas deben ser eliminadas.
 2. Añadir 1 - 4 g de pasta endurecedora roja a una cantidad de 100 g de masilla (1 g corresponde a unos 4 - 5 cm del tubo de tornillo).
 3. Mezclar los dos componentes hasta obtener un tono de color homogéneo; la mezcla permanece en manipulable durante aprox. 2 - 8 minutos.
 4. Después de 15 - 30 minutos, la masilla endurecida puede ser trabajada (lijar, perforar, fresar).
 5. El calor acelera, el frío retarda el endurecimiento.
 6. La superficie trabajada puede ser tratada con la mayoría de masillas y pinturas disponibles en el mercado.
 7. Los utensilios de trabajo se pueden limpiar con AKEMI® Nitro-Diluyente.
 8. Si se almacena en un lugar fresco (5 - 25°C) el producto, en envase original sin estrenar, se mantiene por lo menos 1 año.
 9. Asegurarse que no queden restos en el envase antes de arrojarlo a la basura.
 10. Es obligatorio prestar atención a la ficha técnica (www.akemi.com).
-

Ⓕ MASTIC MULTI-ALU

- Égalisation de rayures profondes sur les tôles électrozinguées et sur des métaux divers.

Utilisation:

1. Nettoyer la surface à traiter de rouille, de graisse, de poussière et la poncer légèrement. La surface doit être sèche. Éliminer de la peinture vieille non durcie ou de la peinture acrylique thermo-plastique.
2. Mélanger une quantité de 100 g de mastic avec 1 à 4 g de durcisseur rouge (1 g correspond à une ligne de 4 à 5 cm du tube à bouchon fileté).
3. Mélanger les deux composants jusqu'à obtenir un ton de couleur homogène ; le mélange peut être travaillé pendant 2 à 8 minutes.
4. Après 15 à 30 minutes, le mastic durci peut être usiné (poncer, percer, fraiser).
5. La chaleur accélère, le froid décélère la réaction de durcissement.
6. La surface du mastic usiné peut être traité avec tous les fillers et peintures commerciaux.
7. Les ustensiles peuvent être nettoyés avec AKEMI® Nitro-Diluant.
8. Conservation min. 1 an dans l'emballage d'origine fermé et stocké dans un endroit frais (5 - 25°C).
9. Pour élimination régulière vider complètement le récipient.
10. Veuillez impérativement respecter la fiche technique (www.akemi.com).

Instructions for use

(NL) MULTI-ALU PLAMUUR

- Egaliseren van grotere oneffenheden op galvanisch verzinkte plaat en verschillende metaalen.

Gebruik:

1. De ondergrond moet ontroest, ontvet, droog, stofvrij en licht opgeruwd zijn. Niet-uitgeharde oudelaklagen of thermoplastische acryllaklagen moeten worden verwijderd.
2. Voeg aan 100 g plamuur 1 - 4 g rode verhardingspasta toe (1 g komt overeen met ca. 4 - 5 cm uit de schroefdop).
3. Meng beide componenten tot een homogene kleur is bereikt; het mengsel blijft ca. 2 - 8 minuten verwerkbaar.
4. Na 15 - 30 minuten kan de uitgeharde plamuur worden bewerkt (schuren, boren, frezen).
5. Warmte versnelt, kou vertraagt de uithardingsreactie.
6. Het bewerkte plamuuroppervlak kan worden afgewerkt met alle in de handel verkrijgbare vulmiddelen en lakken.
7. Gereedschap kan worden gereinigd met AKEMI® Nitro-verdunner.
8. Bij koele opslag (5 - 25°C) in ongeopende originele verpakking minstens 1 jaar houdbaar.
9. Voor verantwoorde afvalverwerking inhoud volledig opgebruiken.
10. Raadpleeg de technische fiche (www.akemi.be).